



Letter from the Editor

Дорогие читатели,

In this edition of *Gazeta*, your peers offer advice on topics that range from studying abroad to making the most of your senior year. This issue also contains several cinema related articles, including movie reviews and an interview with the director of *The Russian Woodpecker*. In addition, we are proud to introduce an original Russian crossword puzzle created by our English Editor, Corinne Nordt. Please enjoy this edition of *Gazeta*, and get ready for the Russian Olympics!

-Eleanor Morrison, Head Editor

INTERVIEW WITH CHAD GRACIA

Бэйли Ор

This past year's W&M Global Film Festival was special for many reasons. Not only did it mark the tenth anniversary of the student-run event, but it also provided an opportunity for RPSS students to view possibly the final theatrical screening of the award-winning 2015 documentary *The Russian Woodpecker*. Before viewing this thrilling, surrealistic, and thought-provoking film, I had the pleasure to interview its director, Chad Gracia, who provided me with background information regarding the film's inception, ruminations on Russo-American parallels, and anecdotes from what he calls "the hardest thing I've ever done in my life."

As Gracia explained in the post-screening Q&A session, *The Russian Woodpecker* emerged out of a whisper in his ear. More specifically, it began with Gracia's interaction with an eccentric set-designer in Kiev, Fedor Alexandrovich, whose obsessive quest to uncover the truth behind the Chernobyl disaster- and the role played by the eponymous radio signal- is the subject of the film. As Gracia puts it, Alexandrovich "dragged me into his world," a world rife with conspiracy theories, surrealistic dreams, and the omnipresent specter of the Soviet Union. When one watches *The Russian Woodpecker*, the audience, too, finds themselves drawn into Alexandrovich's psyche; the documentary challenges our rational view of the world in the same way it challenged Gracia's. Whether one accepts Alexandrovich's discoveries as fact or attributes them to a Chernobyl victim's necessity for closure, the film demands reflection.

According to Gracia, the greatest intellectual challenge of the project was creating a concise story out of interviews with former Soviet officials, filmed representations of Alexandrovich's dreams, and the stories of Chernobyl and the Russian Woodpecker. Ultimately, Gracia chose to focus on "[the] journey of a four-year-old irradiated boy to the thirty-year-old man who finally confronts ... his ghosts," upon which "everything fell into place." Filming also came with tangible dangers as well. Artem Ryzhikov, who lends technical wonder to the documentary with his award-winning cinematography and use of hidden cameras, went missing for several days during the 2014 Ukrainian Revolution. When finally contacted, Ryzhikov explained that he had been shot in the пыка, which

Russian-language students understand could mean anything from the hand to the bicep (the latter proved to be the case). Finally, Gracia told me that the most surprising take-away from his project was the realization that "America has become much more like the Soviet Union," particularly in its loss of faith in the truth and susceptibility to conspiracy theories. Indeed, regardless of one's political leanings, distrust in the media has become an undeniable phenomenon.

If you were as intrigued by Gracia's work as I was, you will be pleased to know that he has plenty of ideas for future Russia-related film projects. Filming is currently underway for *Mammoth*, which follows a young girl's quest to revive the woolly mammoth in Siberia, while pre-production has begun on *Sex in the Soviet Union*, a "hybrid-documentary" exploring sexual espionage and the uses and abuses of sex in official Soviet policy.

While you may not get a chance to see it in theatres, *The Russian Woodpecker* is available for streaming on Amazon Prime. To receive updates on Gracia's future projects, be sure to check out his official website, <http://www.graciafilms.com/> or like the Facebook pages for *Mammoth* and *Sex in the Soviet Union* at the following links, respectively: <https://www.facebook.com/MammothMovie/> and <https://www.facebook.com/SovietSex/>



Director Chad Gracia (left) and Professor Alexander Prokhorov at a Q&A session for Gracia's documentary *The Russian Woodpecker*

ПРИНЦЕССА-НЕВЕСТА

Шарлот Данн

<p>1 The Princess Bride 2 Based on 3 Grandson 4 Pesters 5 Worker/ laborer 6 "as you wish" 7 Earn 8 Ship 9 Captured 10 Never leaves prisoners alive 11 Is kidnapped by 12 Fencing 13 Pursues 14 Plot</p>	<p>Мой самый любимый фильм – это «Принцесса-невеста¹». Первый раз я смотрела этот фильм, когда мне было четыре года. Сейчас я знаю каждое слово фильма, потому что я смотрела его так много раз. «Принцесса-невеста» - это фильм-сказка, который сняли в 1987 году по мотивам² романа Вилляма Голдмана. В начале фильма дедушка читает книгу «Принцесса-невеста» внуку³.</p> <p>В книге очень красивая девушка, Лютик, живёт на ферме и донимает⁴ разными заданиями молодого батрака⁵ Уэтли, который работает на ферме. Он только говорит ей: «Как пожелаешь⁶». Со временем Лютик понимает, что Уэтли любит её, а она любит его. Уэтли уезжает из фермы, чтобы заработать⁷ денег на свадьбу. Вскоре после этого Лютик узнает, что корабль⁸ Уэтли был захвачен⁹ ужасным пиратом Робертом, который</p>	<p>никогда не оставляет пленников в живых¹⁰.</p> <p>Через пять лет Лютик соглашается выйти замуж за принца Хампердинка. Но перед свадьбой девушку похищают¹¹ трое бандитов: сицилийский криминальный гений Виззини, испанский мастер фехтования¹² Инниго Монтойя, а также гигант из Гренландии, Феззик. Их преследует¹³ человек в маске и Хампердинк. Человек в маске спасает Лютика от бандитов и Лютик узнает, что он - Уэтли, когда он говорит «как пожелаешь». К сожалению, их захватывает Хампердинк, который хочет жениться на Лютике и убить Уэтли. Что же они будут делать? Смотрите фильм!</p> <p>Я очень люблю этот фильм, потому что он смешной и у него очень интересный сюжет¹⁴ и отличные актёры.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

МУЗЫКА, КОТОРАЯ ВДОХНОВИЛА МОЁ ДЕТСТВО

Айжан МакХейл

<p>1 Inspired 2 Anticipated 3 Entertaining 4 Grow up 5 Up-beat 6 Execution, rendering, performance 7 Founding members 8 Lead singer</p>	<p>Я никогда не ожидала², что песни, которые я слушала в детстве, будут казаться мне такими же интересными и развлекательными³, когда я подрасту⁴. Но я ошиблась. Благодаря моей маме, я росла, слушая музыку из России и Казахстана. Моя самая любимая песня детства - это «Зима, Холода» Андрея Губина. Эта песня очень оживленная⁵, но зато текст простой, так что мне было легко запомнить слова. Губин поёт о том, что зимой он не может быть с его любимой, зато весной они снова будут вместе.</p> <p>Второй певец, который мне нравится, это Игорь Николаев. Особенно мне понравилась его песня «Пять Причин». Да, мелодия и текст -</p>	<p>грустные, но исполнение⁶ песни - замечательное. Мне в детстве повезло, потому что моя семья была на концерте Игоря Николаева в Нью-Йорке. У него голос такой необычный и приятный. Было здорово!</p> <p>Последняя группа, которая мне нравится, это группа «А'Студио». Основатели группы⁷ - из Казахстана, но ведущий певец⁸, Батырхан Шукенов, ушёл в 2000 году. В 2004 году новая певица Кети Топурия заняла его место. Мне нравятся как старые, так и новые песни этой группы, например, «Улетаю», «Джулия» и «Сезон Дождей». «Улетаю» звучит как сегодняшние поп песни. Другие песни более спокойные. Я рекомендую вам обязательно послушать эти песни и группы!</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

РЕЦЕНЗИЯ НА ФИЛЬМ «ПОИСКИ ОГНЯ»

Эллиот Доли

<p>1 Quest for Fire 2 Director 3 Paleolithic; ~26 million - 10,000 years ago 4 Displays 5 Scientific 6 Attempts 7 Science fiction 8 Tribe 9 To lose 10 Experience 11 Achieved 12 Faced with 13 Seemed to be 14 Curiosity</p>	<p>Во время рождественских каникул -- благодаря рекомендации моего друга -- я посмотрел фильм «Поиски огня¹». Это - французский фильм, премьера которого была в 1981 году. Жан-Жак Анно был режиссёром² фильма. Сюжет фильма происходит в палеолитической³ Европе и отображает⁴ жизнь примитивных людей. Из-за того, что события фильма происходят в палеолитическую эпоху, это - спекулятивный фильм, который не изображает фактические события. Несмотря на то, фильм использует научную⁵ информацию для того, чтобы попытаться⁶ изобразить период правильно. Из-за этого я не уверен, как описать жанр фильма. С одной стороны, он о прошлом, поэтому он может быть исторической драмой, но с другой стороны, он о фантастике в единстве с научными идеями о палеолитической жизни, и</p>	<p>поэтому, возможно, этот фильм относиться к научной фантастике⁷. В любом случае, это хороший фильм.</p> <p>История начинается, когда племя⁸ теряет⁹ свой огонь. Из-за того, что никто не может развести огонь, три члена племени идут на "поиски огня". Во время их поисков они испытывают¹⁰ много трудностей, но также добиваются¹¹ успехов. Они сталкиваются¹² с большими кошками и племенами врагов, но они также находят незнакомцев, которые дают им новую технологию и культуру. Дух героев мне был интересным. Не было никакого диалога в фильме, потому что у них не было языка. Несмотря на это, мне было интересно смотреть фильм, потому что герои казались¹³ похожими на людей сегодня из-за их любопытства¹⁴ к миру.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

РЕЦЕПТ: ЖАРЕННЫЙ РИС С КУРИЦЕЙ

ВИКА ТРУМБЛ

В моей семье едят много блюд из азиатской кухни. В основном я заказываю "жареный рис с курицей", потому что это - одно из моих самых любимых блюд в мире. Но заказывать это блюдо каждый раз – дорого, поэтому я хотела научиться его готовить.

<http://www.averiecooks.com/2016/02/easy-better-takeout-chicken-fried-rice.html#>

Ингредиенты:

2 столовые ложки кунжутного масла (Sesame Oil)
 2 столовые ложки канолы или растительного масла (Canola or Vegetable Oil)
 $\frac{3}{4}$ до 1 фунта куриных грудок, без костей и кожи. Нарезать их на $\frac{1}{2}$ -дюймовые части (3/4 to 1 pound boneless skinless chicken breasts, diced into 1/2-inch pieces)
 1 1/2 чашки замороженного горошка и порезанной кубиками моркови (1 1/2 cups frozen peas and diced carrots blend)
 3 головки зеленого лука. Порезать тонкими кольцами (3 green onions, trimmed and sliced into thin rounds)
 От 2 до 3 зубчиков чеснока. Мелко порезать его. (2

to 3 garlic cloves, finely minced)

3 больших яйца, слегка взбить (3 large eggs, lightly beaten)

4 чашки вареного риса (4 cups cooked rice)

От 3 до 4 столовых ложек соевого соуса (3-4 tablespoons of Soy Sauce)

Инструкции:

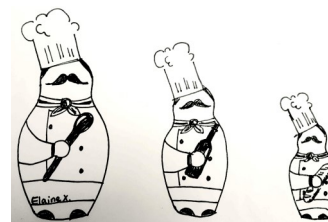
Добавьте¹ масло и курицу в большую кастрюлю², варите в течении 3-5 минут.

Добавьте горошек, морковь, лук и варите около 2 минут, или пока овощи не начнут смягчаться. Перемешивайте с перерывами.

Добавьте чеснок, варите в течение 1 минуты.

Поместите овощи на одну сторону сковороды, а на другую - добавьте яйцо и готовьте до скремблирования (Scrambled)

Добавьте курицу и залейте соевым соусом равномерно по всему содержимому³.
 Наслаждайтесь!



1 Add
 2 Pan
 3 The contents

КРОССВОРД
Коринн Нордт

По горизонтали:

5. Не делать в двадцати футах от входа
7. Лучший штат в США
8. Любимый металл Пушкина
10. Глаза, как русская зима
11. Когда мы договариваемся
14. Пигмент и цветение
17. Подруга Путинская
18. Не открывать перед гостями
20. Оригинальный Кевин
21. Теплое домашнее животное
22. Сколько лет _____
24. Ни пуха, ни пера!
25. Памятники, музеи, парки
26. Пьётся, когда вы больны
27. Трафик
29. Автор «Носа»
30. Первый человек в космосе

По вертикали:

1. Ночной хулиган
2. Лучшее общежитие
3. Оценка «три»
4. Человек, место или вещь
6. Баба Яга
9. Последний царь
12. Имя вашего отца
13. Искусство (как картины и скульптуры)

15. Вода в воздухе

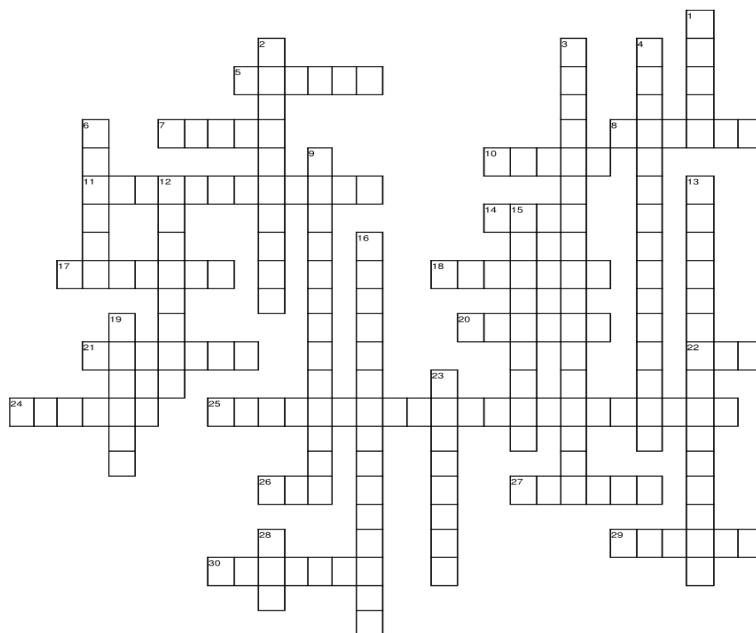
16. Не частный

19. Цвет безумия

23. Кто-то, кто не может говорить

28. Альма-матер Лены и Саши

Кроссворд



20 TIPS AND TRICKS FOR STUDYING ABROAD

КОРИНН НОРДТ

From Russia, Spain, Prague, Sri Lanka, and beyond, the RPSS students have been through it all. This will be one of the best experiences of your undergraduate career, if not your life, and using this advice you can help make your study abroad experience more enjoyable, safe, and productive.

1. Don't be afraid to try new food! You might never get the chance to try it again and, who knows, you might just love it. You can tell your host family if there is anything you absolutely will not eat, but keep an open mind.
2. Carry some cash on you at all times. Your card might get lost, rejected, or eaten by the ATM machine. Additionally, keep a safe supply of emergency cash in your room. If applicable, bring a purse with a zipper and always be mindful of your surroundings. Things, unfortunately, do happen, and being a little more precautious can help save you some serious stress.
3. Take care of yourself. Make sure you are eating enough, sleeping enough, and being mindful of your body. If you do have to go to the hospital – like I did – go to the Euro Clinic. It nice, clean, and friendly. 10/10 would faint again.
4. Bring Advil. Lots of it. Also, if you happen to be a light sleeper, consider bringing melatonin or a sleep mask to help cope with the White Nights.
5. Educate yourself about the particularities of etiquette rules in each place you plan on visiting. Adapt to their culture and be aware that you might offend someone by just being ignorant.
6. Don't be afraid to wander alone. Take an afternoon to force yourself to use the language without any help. Some of my best experiences were when I forced myself out without having a safety net.
7. On that note, it can be incredibly easy to stay in your English bubble. Try to use Russian as much as possible, even among your friends, no matter how hard it is. You are there to learn the language, so use the language.
8. Force yourself to have as many simple conversations with strangers as possible. Even if it goes terrible it forces you to learn. Ask for directions and where things are, how much things cost – anything!
9. Set the metro map as the background picture on your phone. You usually won't have cell service and this will save you.
10. Take the bus! I was under the impression that the metro was the fastest way to get around until one day I stepped on a bus and got to the university in half the time. Plus, it's a fun experience.
11. Be aware before going in that it is entirely likely that you will not have Internet access at your homestay (I didn't) or that you might have to pay your host family to use it. Be ready to unplug and be okay with not calling home often. There are modems you can buy, but these only go so far.
12. When packing, understand that laundry is going to be a headache. Even if they do have a washer, it will be small. Laundry facilities do exist, but the price can add up. Pack light, but pack smart.
13. Bring a jacket. Bring an umbrella. Bring rain boots. The term "summer" has a lose definition in Russia.
14. Your hot water will be turned off at some point. You will have two options: shower with cold water or take a bucket shower. Both are unpleasant. This does not mean you shouldn't shower. It's unfortunate that that has to be said.
15. Lower your standards about your homestay. Your bed will most likely be a futon. You most likely won't have Internet. You might not like the food (but you will eat it). This is all part of the charming experience. Learn to love it.
16. Don't complain. Yes, you will be tired. Yes, you will probably get sick. Yes, it is hard. However, there are so many wonderful things you get to experience and if you can toughen up and be optimistic, you will have an exponentially better time and your peers will enjoy your company more.
17. When you inevitably do something bad, like forget to lock the door or leave a mess, get your host mom flowers. She deserves it.
18. Don't be afraid to hang out with your professor. Not just the W&M professor, but your Russian professors as well. Invite them to dinner. Go on field trips. Get to know them and they can better know what you need and want to learn.
19. Honestly, don't be afraid to skip class. As a first year student on this program I often felt like the class I was in was not my level. One of the days I learned the most Russian was when I skipped class and forced myself to interact with shopkeepers and strangers. To some extent, you know what you need to work on and you are a capable enough person to figure it out. This does not mean skip class to sleep in. This means go out and get a different type of lesson if you need it.
20. Have fun! Go sight seeing! Go shopping! Do things you wouldn't ordinarily do and force yourself to go out into the city, even if you're exhausted. This is a once and a lifetime chance and you don't want to leave with any regrets.

СОВЕТ ДЛЯ СТАРШЕКУРСНИКОВ

Томас Гарсия

Дорогие друзья, здравствуйте! В прошлом семестре я написал очень популярную статью, которая называется «Совет для Первокурсников», и она стала такой успешной, что я сейчас пишу новую статью - «Совет для Старшекурсников»! Я учусь на третьем курсе и даю вам совет о жизни после окончания университета!

Во-первых, найдите работу, которая вам нравится. Если ваша работа вам нравится, вы захотите работать, а не лежать в кровати утром. Когда вы на работе, вы лучше работаете и будете счастливее. На английском есть поговорка: «Если вы делаете то, что вы любите, вы никогда не будете работать». Однако² есть другая поговорка¹: «Если вы делаете то, что вы любите, вы никогда не будете работать, потому что в этой области нет работы»!

Во-вторых, путешествуйте! Езьте в новые места и испытывайте³ новые вещи. После того, как вы окончите университет, наступит лучшее время для того, чтобы путешествовать. У вас еще нет детей и, может быть, работы, поэтому вы можете делать то, что вы хотите. Если вы будете пробовать новую еду и слышать новый язык, вы наверняка⁴ узнаете больше о себе. Кроме того, вы узнаете много историй, которые все ваши друзья захотят услышать!

Наконец, оставайтесь на связи⁵ с вашими университетскими друзьями. Когда вы будете работать, большую роль может сыграть то, кого вы знаете, а не то, что вы знаете. Более того, вы не станете одиноким! Не забывайте знакомиться с новыми людьми! Ни пуха, ни пера!

- 1 Saying, adage, proverb
- 2 However
- 3 Experience, try
- 5 Surely, certainly
- 6 Keep in touch

ИЗГОЙ-ОДИН: ЗВЁЗДНЫЕ ВОЙНЫ

МОЁ МНЕНИЕ

Джон Хоскинс

Перед началом этого семестра мы с папой ходили в кино, чтобы посмотреть фильм «Изгой-один: Звёздные войны». Мы были очень рады, потому что для нас фильмы «Звёздные войны» - очень важные. Но, когда мы ушли из кино, мы не были рады. Этот фильм - не такой уж хороший, как мы надеялись.

Во-первых, фильм очень длинный. Он длится более двух часов. Никто не интересный в фильме. Никто не меняется во время фильма. Сюжет² простой. Легко угадать³, что будет происходить дальше.

Я был очень рад, когда я узнал, что Донни Йен, очень популярная кинозвезда⁴, которая играет в фильмах жанра «Кунг-фу», играет в этом фильме, потому что он - очень здоровый и отличный актёр. Но, к сожалению, у него только одна хорошая сцена, в которой он дерётся⁵ с разными роботами⁶. Если бы

я был директором фильма, я бы хотел, чтобы у него было больше таких сцен, потому что он очень классный.

Но, кроме этого, дело в том, что этот фильм очень похож на четвертый и седьмой фильм. В каждом из этих фильмов есть сирота⁷, которая растёт⁸ на ферме. Потом она узнает, что она - особенная, и затем происходят разные приключения⁹. Этот рассказ сейчас очень старый. Придумай новые идеи, Дисней!

Я бы не рекомендовал смотреть этот фильм. Это - просто четвёртый фильм, снят в третий раз, поэтому, если вы уже посмотрели четвертый или седьмой, вам не надо их смотреть. Используйте деньги, на которые вы бы пошли в кино на этот фильм, для похода в хороший ресторан. Это - лучшая идея.

- 1 Rogue One
- 2 Plot
- 3 Guess
- 4 Film star
- 5 Fights
- 6 Robots
- 7 Orphan
- 8 Grows up
- 9 Adventure

РУССКИЙ МУЗЫКАЛЬНЫЙ АНСАМБЛЬ (РМА)

Габриелла Карни

Вас интересует изучение русской культуры или международная музыка? Я советую вам слушать русскую музыку, особенно народную музыку. У нас в Колледже имени Вильяма и Мэри есть Русский Музыкальный Ансамбль (РМА), в котором музыканты играют на русских народных инструментах, например, на балалайке и домре¹. Также музыканты этого ансамбля поют и играют на других инструментах, таких как скрипка², гитара, флейта, аккордеон, пианино и бас. Я - музыкант (и президент ансамбля), играю на скрипке и домре и для меня русская музыка - красивая и интересная. Если бы вы хотели узнать больше о ней, об этом

курсе, напишите мне на этот адрес: gmcarney@email.wm.edu. Я с удовольствием отвечу на все ваши вопросы.

В этом семестре у РМА будет несколько концертов и гигов. У нас будут концерты первого апреля в Евеле Зале после Олимпиады русского языка.



- 1 Balalaika and Domra, traditional Russian stringed instruments
- 2 Violin

РЕЦЕПТ: КАЛЬЯ (СУП)

Тэнли О'Хара

Зима - хорошее время, чтобы готовить суп. Я выбрала этот рецепт супа, потому что моя бабушка готовила его для меня, когда я была ещё ребенком.
Source: <http://www.russiangcuisine.us/node/924>

Ингредиенты:

1 фунт¹ куриных грудок, без кожи и костей²
1/4 галлона куриного бульона³
3,5 унции солёных огурцов
2 чашки рассола⁴
3,5 унции нарезанной петрушки⁵
3 унции пастернака⁶
3,5 унции лука
1 стебель⁷ сельдерея
3 столовые ложки⁸ растопленного⁹ масла
3 столовые ложки муки¹⁰
Сметана и соль по вкусу

Инструкции:

Вскипятить¹¹ бульон, положить курицу в него и варить¹² около 20 минут.
Нарезать вареную куриную грудку мелкими

кубиками¹³ и положить её обратно в бульон.
Порезать¹⁴ лук и жарить его с 1 столовой ложкой растопленного масла на протяжении¹⁵ 2-4 минут на среднем огне¹⁶.
Нарезать петрушку и пастернак, а затем добавить их в кастрюлю¹⁷ с курицей и бульоном.
Добавить жареный лук в кастрюлю, перемешать¹⁸, и довести до кипения¹⁹ на маленьком огне.
Растопить²⁰ 2 столовые ложки масла на сковороде²¹, затем добавить 3 столовые ложки муки, помешивая на слабом огне.
Жарьте муку, пока не появится ореховый²² аромат. Затем положите все из сковородки в кастрюлю.
Нарезать солёные огурцы мелкими кубиками и положить их в кастрюлю.
Хорошо перемешать. Кипятить 15 минут на среднем огне.
Затем добавить зелень, специи и рассол (на свой вкус) в кастрюлю и варить еще 1 минуту.
И, наконец, подайте суп со сметаной (1-2 столовые ложки на порцию).

1 Pound
2 Bones
3 Broth
4 Pickle brine
5 Chopped parsley
6 Parsnip
7 Stalk
8 Tablespoons
9 Melted
10 Flour
11 Boil
12 Cook
13 Small cubes
14 Dice
15 Duration
16 Medium heat
17 Saucepan
18 Stir
19 Bring to a boil
20 Melt
21 Frying pan
22 Nutty

INTERVIEW WITH DR. IVAN GOMZA

ЭЛЕАНОР МОРРИСОН

In November, Dr. Ivan Gomza from Kiev, Ukraine joined the William and Mary community. Dr. Gomza is a political science professor at the National University of Kyiv-Mohyla Academy. He will be with us through mid-May on a Fulbright scholarship, as part of the Fulbright Faculty Development Program. This particular Fulbright program encourages faculty from other countries to become students as they observe how academic courses are taught at universities in the United States. Dr. Gomza is currently surveying several William and Mary courses to see how our college approaches the study of political science in the United States; his course load includes Professor Shellman's Political Violence and Terror class. When he returns to Ukraine, Dr. Gomza intends to adopt some of William and Mary's curriculum and teach similar classes to his students. Dr. Gomza specifically plans to develop a political science survey course in English to be taught at the National University. During his stay in Williamsburg, Dr. Gomza is also analyzing Ukrainian nationalism at the Institute for the Theory and Practice of International Relations (ITPIR).

While a student, Dr. Gomza had interests in both medical and political science. Although Dr. Gomza applied to medical colleges to become a surgeon, he eventually decided to

pursue a career in political science. He obtained both bachelor's and master's degrees in political science from the National University of Kyiv-Mohyla Academy and later received his PhD through a joint program with Université Paris X-Nanterre in France. In the future, Dr. Gomza hopes to elaborate on his PhD thesis and write a book on French nationalism. Specifically, he plans to discuss the uses and abuses of the concept of national decay by French nationalists between the Franco-Prussian War (1871) and WWII. Dr. Gomza is fluent in French, English, German, Ukrainian, Russian, and Polish. In addition, he has travelled extensively throughout Europe, including trips to Italy, Germany and Greece.

Overall, Dr. Gomza is enjoying his first visit to the United States. His only complaint is that he is unable to walk from his residence to campus or stores in Williamsburg; in Europe, he travels exclusively on foot. However, Dr. Gomza appreciates the natural surroundings of William and Mary, particularly the greenery in Colonial Williamsburg. Dr. Gomza's general impression of William and Mary students is that they are very similar to his students in Ukraine: nice, active, young people.

ABOUT OUR PUBLICATION

Gazeta, the only Russian-language newspaper at William & Mary, is written and produced solely by students who have an interest in Russian language and culture.

Gazeta's goal is to enhance students' understanding of the Russian language by providing a regular opportunity for them to read and write in Russian. Gazeta is published with glossed vocabulary, to ensure that second-year students of Russian can read the newspaper without dependence on a dictionary.

STAFF

Eleanor Morrison.....Head Editor
Vitaliy Humenyuk.....Russian Editor
Bailey Orr..... English Editor
Corinne Nordt.....Archiver
Elaine Xing.....Illustrator